

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Косенок Сергей Михайлович  
Должность: ректор  
Дата подписания: 13.06.2024 09:35:09  
Уникальный программный ключ:  
e3a68f3eaa1e62674b54f4998099d3d6bfdcf836

**Бюджетное учреждение высшего образования**  
Ханты-Мансийского автономного округа-Югры  
"Сургутский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по УМР

\_\_\_\_\_ Е.В. Коновалова

13 июня 2024г., протокол УМС №5

# МОДУЛЬ УНИВЕРСАЛЬНЫХ ДИСЦИПЛИН

## Практикум по межкультурной коммуникации

### рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Лингвистики и переводоведения**

Учебный план gz380404-ГМУ-24-1.plx  
Направление 38.04.04 Государственное и муниципальное управление  
Направленность (профиль): Управление и экономика в государственном и муниципальном секторе

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **заочная**

Общая трудоемкость **4 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	144	Виды контроля на курсах: зачеты 1
в том числе:		
аудиторные занятия	16	
самостоятельная работа	120	
часов на контроль	8	

#### Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
	уп	рп		
Практические	16	16	16	16
Итого ауд.	16	16	16	16
Контактная работа	16	16	16	16
Сам. работа	120	120	120	120
Часы на контроль	8	8	8	8
Итого	144	144	144	144

Программу составил(и):

*ассистент, Трункина Елена Владимировна; ассистент, Калантарян Григор Арамович*

Рабочая программа дисциплины

**Практикум по межкультурной коммуникации**

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 38.04.04 Государственное и муниципальное управление (приказ Минобрнауки России от 13.08.2020 г. № 1000)

составлена на основании учебного плана:

Направление 38.04.04 Государственное и муниципальное управление

Направленность (профиль): Управление и экономика в государственном и муниципальном секторе  
утвержденного учебно-методическим советом вуза от 13.06.2024 протокол № 5.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Лингвистики и переводоведения**

Зав. кафедрой Евласьев Александр Петрович

**1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

1.1	Целью курса «Практикум по межкультурной коммуникации» является формирование компетенций, обеспечивающих:
1.2	-установление и развитие профессиональных контактов в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия;
1.3	- развитие умений составлять, переводить и редактировать различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.);
1.4	-развитие способности представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные;
1.5	-развитие способности аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке;
1.6	- создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.

**2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП**

Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.01
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>
2.1.1	Иностранный язык в объеме бакалавриата
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>
2.2.1	Стратегическое управление
2.2.2	Производственная практика, преддипломная практика

**3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

<b>УК-5.1:</b> Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии
<b>УК-5.2:</b> Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп
<b>УК-5.3:</b> Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач
<b>УК-4.1:</b> Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия
<b>УК-4.2:</b> Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.)
<b>УК-4.3:</b> Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
------------	---------------

3.1.1	основные идеологические и ценностные системы российского, британского и американского лингвокультурных сообществ, способы создания недискриминационной среды взаимодействия при профессиональных контактах, способы установления профессиональных контактов в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия; правила составления, перевода и редактирования различных академических текстов (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.); как представить результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат.
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
3.2.1	аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке; анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывать актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии.

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Примечание
	<b>Раздел 1. Module 1. Developing Oral Communication Skills</b>					
1.1	1.Introduction. Giving personal information (Представление себя и результатов профессиональной деятельности на международном /Пр/	1	0,5	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.2Л2.2Л3.2 Э1 Э2 Э3	
1.2	Introduction. Giving personal information (Представление себя и результатов профессиональной деятельности на международном /Ср/	1	16	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
1.3	2.Culture Shock and National Values (Культурный шок и национальные идеологические и ценностные системы разных народов) /Пр/	1	1	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Э1 Э2 Э3	
1.4	Culture Shock and National Values (Культурный шок и национальные идеологические и ценностные системы разных народов) /Ср/	1	16	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
1.5	3.Cultural differences, stereotypes and nondiscriminatory professional environment (Культурные различия, стереотипы и недискриминационная профессиональная среда) /Пр/	1	6	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4Л3.2 Э1 Э2 Э3	
1.6	Cultural differences, stereotypes and nondiscriminatory professional environment (Культурные различия, стереотипы и недискриминационная профессиональная среда) /Ср/	1	12	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
1.7	4.Professional Interaction In Intercultural communication (Профессиональное взаимодействие в межкультурной коммуникации) /Пр/	1	0,5	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Э1 Э2 Э3	
1.8	Professional Interaction In Intercultural communication (Профессиональное взаимодействие в межкультурной коммуникации) /Ср/	1	8	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Э1 Э2 Э3	
1.9	5.Effective Communication in Academic and Professional Discussions (Эффективная коммуникация в академических и профессиональных дискуссиях) /Пр/	1	1	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3	

1.10	Effective Communication in Academic and Professional Discussions (Эффективная коммуникация в академических и профессиональных дискуссиях) /Ср/	1	10	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Э1 Э2 Э3	
1.11	6.Keeping Professional Contacts in Intercultural Communication (Развитие профессиональных контактов в межкультурном взаимодействии) /Пр/	1	1	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Э1 Э2 Э3	
1.12	Keeping Professional Contacts in Intercultural Communication (Развитие профессиональных контактов в межкультурном взаимодействии) /Ср/	1	10	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
1.13	/Контр.раб./	1	0			
1.14	/Зачёт/	1	4			
	<b>Раздел 2. Module 2. Developing Written and oral Communication skills</b>					
2.1	7.Writing e-mails and exchanging professional information ( Электронные письма и обмен профессиональной информацией) /Пр/	1	1	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3 Л2.4Л3.2 Э1 Э2 Э3	
2.2	Writing e-mails and exchanging professional information ( Электронные письма и обмен профессиональной информацией) /Ср/	1	10	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
2.3	8.Types of Academic Texts (Различные типы академических текстов) /Пр/	1	1	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
2.4	Types of Academic Texts (Различные типы академических текстов) /Ср/	1	8	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.2Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
2.5	9. Writing, Translating and Editing Academic Texts (Составление, перевод и редактирование академических текстов) /Пр/	1	1	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
2.6	Writing, Translating and Editing Academic Texts (Составление, перевод и редактирование академических текстов) /Ср/	1	6	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.2Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
2.7	10.Writing a report on academic and professional issues(Написание доклада о профессиональной и академической деятельности) /Пр/	1	1	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.4Л3.2 Э1 Э2 Э3	
2.8	Writing a report on academic and professional issues(Написание доклада о профессиональной и академической деятельности) /Ср/	1	8	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.2Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
2.9	11.Science Discussion and Rendering a scientific article (Научная дискуссия и реферирование научной статьи) /Пр/	1	1	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
2.10	Science Discussion and Rendering a scientific article (Научная дискуссия и реферирование научной статьи) /Ср/	1	8	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.2Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
2.11	12.Writing a scientific article for an International conference or journal ( Написание научной статьи для международной конференции или журнала) /Пр/	1	1	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	

2.12	Writing a scientific article for an International conference or journal (Написание научной статьи для международной конференции или журнала) /Ср/	1	8	УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.3Л3.2 Э1 Э2 Э3	
2.13	/Контр.раб./	1	0			
2.14	/Зачёт/	1	4			

## 5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

### 5.1. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации

Представлены отдельным документом

### 5.2. Оценочные материалы для диагностического тестирования

Представлены отдельным документом

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 6.1. Рекомендуемая литература

#### 6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Craig Thaine	Cambridge Academic English (Intermediate): An integrated skills course for EAP	Cambridge University Press, 2016	100
Л1.2	Симонова О А	Деловой английский язык для профессионального общения: учеб-метод. пособие	Сургут: издательский центр СурГУ, 2019, электронный ресурс	1

#### 6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Леонтович О. А.	Введение в межкультурную коммуникацию: учебное пособие	М.: Гнозис, 2007	13
Л2.2	Гришенкова Т. Ф., Евласьев А. П.	Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие	Сургут: Издательство СурГУ, 2012	122
Л2.3	Ставрук М. А., Сергиенко Н. А., Вдовиченко Л. В., Костюнина М. В., Белоглазова Т. В.	English for academic purposes: учебное пособие	Сургут: Издательский центр СурГУ, 2013	162
Л2.4	Садохин А. П.	Межкультурная коммуникация: учебное пособие	Москва: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2016, электронный ресурс	1

#### 6.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л3.1	Симонова О.А., Чмых И.Е., Дмитрова А.В., Сало В.Э.	Деловой английский язык для профессионального общения: методические рекомендации для практических занятий и самостоятельной работы студентов всех направлений	СурГУ, 2019, электронный ресурс	100
Л3.2	Сало В. Э., Симонова О. А.	Практикум по межкультурной коммуникации: методические рекомендации и практические задания для самостоятельной работы студентов магистратуры лингвистических направлений	Сургут: Издательский центр СурГУ, 2020, электронный ресурс	1

### 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Academic texts fro reading
Э2	Cross-cultural research papers
Э3	Практикум по межкультурной коммуникации ( метод указания) Эл ресурс
<b>6.3.1 Перечень программного обеспечения</b>	
6.3.1.1	Операционные системы Microsoft, пакет прикладных программ Microsoft Office
6.3.1.2	БД «Гарант»
6.3.1.3	БД «КонсультантПлюс»
<b>6.3.2 Перечень информационных справочных систем</b>	
6.3.2.1	Сайт научной библиотеки СурГУ <a href="http://lib.surgu.ru/index">http://lib.surgu.ru/index</a> .
6.3.2.2	Web of Science Core Collection <a href="http://webofknowledge.com">http://webofknowledge.com</a> (WoS)
6.3.2.3	Электронно-библиотечная система издательства «Лань». <a href="http://e.lanbook.com/">http://e.lanbook.com/</a>
6.3.2.4	«Scopus» <a href="http://www.scopus.com">http://www.scopus.com</a> – универсальная реферативная база данных
6.3.2.5	Электронные книги Springer Nature <a href="https://link.springer.com/">https://link.springer.com/</a>

#### **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

7.1	Помещения для проведения практических занятий укомплектованы стандартным оборудованием и техническими средствами для проведения практических занятий
-----	--